

Vaasi nro 15

2025



JÄRVENPÄÄN
SUOMI-UNKARI SEURA



Järvenpään Suomi-Unkari Seura ry

VAASI nro 15 / 2025

UUDEN PUHEENJOHTAJAN ESITTÄYTYMINEN.....	3
YLI PUOLI VUOSISATAA UNKARIA	4
EEMELI PELTONEN	5
SUOMI-UNKARI SEURA RY:N EDUSTAJAKOKOUS	6
JÄRVENPÄÄN SUOMI-UNKARI SEURAN KEVÄTMATKA UNKARIIN 2025	7
MUITA TAPAHTUMIA VUONNA 2025	10
SÄVELTÄJÄ BÉLA BARTÓK – IHMINEN JA TAITEILIJ.....	12
TULEVIA LOPPUVUODEN TAPAHTUMIA	18
PERINTEINEN KEVÄTMATKA BUDAPESTIIN JA LÄHIYMPÄRISTÖÖN 22.3.–29.3.2026	20

Toimitus	Merja Lehtonen
Taitto	Pirjo Lipponen
Kannen kuva	Pekka Rokka

Järvenpään Suomi-Unkari Seura ry vuonna 2025

Eija Linna-alho puheenjohtaja
Heli Alaja
Éva Elsö emäntä
Lars Holm
Merja Lehtonen sihteeri, kirjanpitäjä
Pirjo Lipponen
Pekka Rokka varapuheenjohtaja
Antti Virtanen
Tuula Pulkkinen hallituksen ulkopuolinen taloudenhoitaja

Kotisivullamme <https://suomiunkari.fi/osastot/wordpress/jarvenpaa/> ovat osastomme tiedotteet ja jäsenkirjeet ja esim. matkakertomuksia. Paljasta mielenkiintoisia sivuja, niin voimme kertoa ne muillekin. Tai kerro matkoistasi, kokemuksistasi, miksi Unkari kiinnostaa tms.

Yhdistyksen Facebook-sivu: **Suomi-Unkari Seuran Järvenpään Osasto | Facebook**

Järvenpään Suomi-Unkari Seura ry
pj. Eija Linna-alho, eijalinna.alho@gmail.com
siht. Merja Lehtonen, Pöytäalhonkuja 6 A 11 04410 Järvenpää, 040-7083054, [merja.lehtonen\(at\)kolumbus.fi](mailto:merja.lehtonen(at)kolumbus.fi)



Eija Linna-alho

Uuden puheenjohtajan esittäytyminen

Olen Linna-alhon Eija ja aloitin Järvenpään Suomi-Unkari Seuran puheenjohtajana vuoden 2025 maaliskuussa. Seuran jäseneksi olen liittynyt 2017, jolloin olen muistini mukaan ollut mukana ensimmäistä kertaa paikallisyhdistyksemme järjestämällä Unkarin kevätmatkalla. Seuramme kunniapuheenjohtaja **Jaakko Kuusela** kuuluu kanssani samaan uimaseuraan ja onnistui tuona vuonna puhumaan minut mukaan ”kevätlomalle” taatusti hyvässä porukassa. Tein matkan yhden lapseni kummitäidin kanssa ja siitä lähtien olen ollut mukana kaikilla matkoilla. Viime vuosina olen ollut mukana myös ideoimassa tulevia matkoja ja saanut myös mieheni **Martin** mukaan matkoille.

Ensikosketukseni Unkariin on vuodelta 2001, jolloin mieheni oli varrannut meille pitkän viikonlopun Budapestiin 20-vuotishääpäivämme kunniaksi. Majoituimme Sissi-hotellissa, mikä ei enää taida olla saman niminen kuin silloin. Hotellin hän oli valinnut nimenomaan nimen vuoksi, koska muisti, kuinka olin ihaillut ja katsonut useaan kertaan Sissi-elokuvia. Lentokentällä meiltä oli vastassa opas: **Monika Jakus**, joka vietti kanssamme useamman tunnin kertoen ja näyttäen paikkoja, joihin voimme tutustua paremmin kahden kesken. Vuosia myöhem-



Kuvassa vanha ja uusi puheenjohtaja eli Heli Alaja ja Eija Linna-alho. (Kuva ML)

Tietokoneen näytön vieressä pöydällä...
"UNKARIA HELPOSTI 1."

min selvisi, että hän on yhden Unkarissa muutamia vuosia asuneen työkaverini ystävä, ja näin minäkin olen jälleen harvakseltaan yhteydessä Monikan kanssa. Hän toimii edelleen oppaana Budapestissä opettajan työnsä ohella. Tällä matkalla osa sydäimestä jäi Budapestiin ja silloin jo puhuimme, että sinne palaamme. Yksi pieni opettavainen tilanne matkalla sattui. Kysyimme näet yhtenä iltana hotellilta suositusta johonkin ravintolaan hotellin lähellä. Hotelli antoi suosituksen ja ravintola puolestaan suosittelee jotakin ruokaa, jonka sitten tilasimme. Ruoka oli hyvää ja annos valtava, kuten Unkarissa yleensä. Mutta kun maksun aika tuli, se maksoikin niin paljon, ettei meillä ollut niin

paljoa rahaa mukana. No, siitä selvittiin, kun Martti jätti minut pantiksi ravintolaan ja kävi hakemassa hotellilta lisää rahaa.

Meillä on pieni, mutta aktiivinen ja innokas ydinjoukko järjestämään tapahtumia jäsenillemme ympäri vuoden. Ja Jaakko oli oikeassa kevätmatkaporukasta, se on aina hieman erilainen kokoonpanoltaan. Mutta joka kerran yhtä iloinen ja yhdessä viihtyvä, hersyvällä huumorilla varustettu joukko, joka on jättänyt kiristävät pipot kotiin.



♥ Kotisivullamme **Suomi-Unkari Seuran Järvenpään Osasto** (ovat osastomme tiedotteet ja jäsenkirjeet ja esim. matkakertomuksia. Kuukausittain päivitämme sivua linkeillä ja tapahtumailmoituksilla. Paljasta mielenkiintoisia sivuja, niin voimme kertoa ne muillekin. Tai kerro matkoistasi, kokemuksistasi, miksi Unkari kiinnostaa tms.

♥ Jos haluat jäsenkirjeet ja viimehetken muistutukset sähköpostitse, ilmoita sähköpostiosoitteesi sihteerille **merja.lehtonen(at)kolumbus.fi**

♥ Yhdistyksen Facebook-sivu: **Suomi-Unkari Seuran Järvenpään Osasto** | Facebook

JÄRVENPÄÄN SUOMI-UNKARI SEURA RY

Eija Linna-alho, eijalinna.alho.(at)gmail.com

siht. **Merja Lehtonen**, Pöytäalhonkuja 6 A 11 04410 Järvenpää,

040-708 3054, merja.lehtonen(at)kolumbus.fi



Jaakko Kuusela

Yli puoli vuosisataa Unkaria



Jaska Iecsó-illallisella syksyllä 2025. (Kuva ML)

Minulle kuului työtehtäviin vastata ulkolaisten vieraiden hyvinvoinnista ja viihtyvyydestä. Niinpä 1970-luvun alussa vieraaksemme saapui *Unkarin Isänmaallisen Kansanrintaman* varapuheenjohtaja ja valtuuskuntineen. Neuvottelupöydällä oli Suomi-tulitikkurasiat, joissa puna-, valko-, vih-

reät tulitikut. Pöydällä kynttiläasetelma samoin värein. Vihreiden kukkien löytäminen oli työlästä, mutta sekin onnistui. Olin kuullut, että unkarilaiset pitävät sianlihasta, pavuista ja ohukaisista. Niinpä lounaslista sisälsi hernekeittoa, sianlihastiketta ja lettuja. Pääisäntämme tuli paikalle vähän ennen vieraita ja moitti minua rankasti mauttomasta, rahvaanomaisesta ruokalistasta. En ole koskaan muulloin saanut vierailta niin vuolaista kiitoksia hyvästä ruoasta kuin silloin.

Tämä oli tärkeää kertoa siksi, että 70-luvun taitteessa saivat ministeri **Ele Alenius** ja suurlähettiläs **Rudolf Rónai** idean Suomen ja Unkarin Ystävyy sviikosta. Sen järjestelytoimikunta koostui **Karjalaisen** 2B-hallituksen, matkatoimisto AREAn, Yleisradion, Helsingin kaupungin sekä Suomi-Unkari seuran edustajista. Työnantajani komensi minut siihen, kun olin onnistunut isännyydestä valtuuskunnallekin. Tartuin toimeen kuin työhön konsanaan aavistamatta seurauksista. Sain tehtäväkseni poliittisen valtuuskunnan isännöyden. Viikko onnistui ja olin sopinut Suomi-Unkari seuran sihteerin **Anneli Aarika-Szrokin** kanssa, että liityn seuraan, jos viikko menee

kommelluksitta. Oli siis lunastettava lupaus.

Seura oli helsinkiläinen yhdistys, jolla oli käsityökerho, naistoimikunta, pikkujoulu ja ylisuuri johtokunta (**Kaarina Virolainen, Kustaa Vilkuna, Jaakko Numminen, Ele Alenius, Väinö Linna, Veikko Sinisalo, Raimo Ilaskivi** jne.). Oli tullut aika miettiä seuran rakennetta uudelleen. Päädyttiin siihen, että seurasta tulee keskusjärjestö, jolla on paikallisyhdistyksiä. Tässä ideoinnissa olin aktiivisesti mukana. Uudistusta veti professori **Väinö Kaukonen** ja taustalla hyvin tiedotettuna myös Tasavallan Presidentti **Urho Kekkonen**, jonka Unkari-sympatiat juontuivat 20-luvulle. Olin myös alkuperäisen seuran hallituksessa. Uuden keskusseuran puheenjohtajaksi valittiin silloinen Alkon pääjohtaja **Heikki Koski**. Ystävyyssuhteiden kasvu oli voimakasta. Mieleeeni tuli, että ehkä kotikaupunkinikin voisi olla aktiivinen ystävyyssuhteissa. Otin yhteyttä kaupunginjohtaja **Kaarle Salmivuoreen** asiassa. Hän ei siinä vaiheessa sanonut niitä näitä, mutta kävi ilmi, että Hyvinkäällä oli vieraillut *Vox Humana*-kuoro Vácin kaupungista ja käynyt konsertoimassa myös *Järvenpäässä Mieslaulajien* vieraana. Tästä seurasi, että paikallinen Suomi-Unkari-seuran osasto sai alkunsa ja myös vauhtia toiminnalleen. Kehitys kehittyi minusta huolimatta, kunnes suurlähettiläs **Matusekin** kanssa saunoimme lähetystöneuvoksen saunassa. Istuessamme löylyssä hän kertoi olleensa puoluevirikailijana kaupungissa, joka oli noin 40 kilometrin päässä Budapestistä ja asukasluvultaan noin 40.000 ja rautatien varrella. Hän tiedusteli minulta vastaavaa Suomessa. Sanoin tietäväni ja löimme kättä päälle *Järvenpään* ja *Vácin* ystävyyssuhteille. Matusekille se oli helppo ratkaisu, mutta minä olin vähän huolissani omista mahdollisuuksistani. Ei ollut vaihtoehtoa. Takaisin **Kallen** juttusille. Vastaus oli ilahduttavan myönteinen ja silloin kuulin kuorojen yhtyeysistä.

Tästä se alkoi. Ystävyyssuhteiden solmittiin 1984. Casinon taakse istutettiin unkarinsyreeni. Aika on sen unohtanut, mutta suhde elää. Seurakuntakin solmi suhteet Vácin luterilaiseen seurakuntaan. Sekin suhde voi hyvin. Itse palasin synnyinkaupunkiini 1987. Toin mukana kevään kulttuurimatkan. Neljänkymmenen vuoden jälkeen on senkin järjestelyvastuu siirtynyt nuorempiin käsiin. Tästä vaan *Leányfaluun* Honkarakenteen hirsimökille, jonka **Rudi Rónai** vei täältä kotiin mennessään 1976.



In memoriam

Eemeli Peltonen

(1995 – 2025)

Järkyttävän ja surullisen uutisen saimme tiistaina 19.8.2025. Yhdistyksemme jäsen, kansanedustaja **Eemeli Peltonen** on menehtynyt tänään Eduskuntatalossa. Hän oli 30-vuotias.

Hän oli lämmin, ystävällinen ja helposti lähestyttävä henkilö, poliitikkona ahkera, tunnollinen ja yhteistyöhaluinen. Hänestä pidettiin ja hänen kanssaan mielellään juteltiin torilla ja kävelykadulla tavattaessa.

Järvenpään ystävyyskaupunkiin Váciin Eemeli tutustui vuonna 2018 ja sen jälkeen hän kävi siellä vuosittain koronaikaa lukuun ottamatta. Hänen Unkari-muistoistaan voit lukea kotisivultamme Vaasi-lehtemme numerosta 14. Hän kuului myös eduskunnan Unkari-ystävyyssiiriin.

Lämmin osanottomme läheisten ja ystävien suruun.



Kuvat (kuva AB) ovat kesältä 2024 Váciista, jossa Järvenpää ja Vác allekirjoittivat ystävyyssuhteen jatkosopimuksen, Eemeli kaupunginhallituksen puheenjohtajan ominaisuudessa.



Ystävyyskaupunkisuhde aloitettiin vuonna 1984 eli viime vuonna vietettiin 40-vuotisjuhlaa. Vierailun aikana ehdittiin myös virkistäytyä lohikäärme-veneillä.



Pekka Rokka

Suomi-Unkari Seura ry:n edustajakokous

Seuran edustajakokoukseen 3.5.2025 osallistuivat Järvenpään seurasta varsinaisena jäsenenä puheenjohtaja **Eija Linna-alho**, **Heli Alaja**, **Pekka Rokka** (valtakunnallisen seuran hallituksen jäsen) ja **Jaakko Kuusela** (kunniajäsen). Olimme siis poikkeuksellisen suurella joukolla paikalla. Kokous pidettiin Liszt-instituutissa Helsingissä.

Avajaissanat unkariksi ja suomeksi lausui seuran puheenjohtaja **Kaisa Pietilä**. Viralliset tervehdyssanat esitti puolestaan Unkarin suurlähettiläs **Klára Breuer**. Hän kertoi Unkarin näkemyksestä Suomessa ja suurlähetystön toiminnassa. Mm. presidentti **Stubb** ja pääministeri **Orpo** olivat tavanneet suurlähettilään. Breuer kuvaili matkojaan eri puolilla Suomea paitsi työnsä myös Unkarin EU-puheenjohtajuusvuoden merkeissä. Hän toi esille mm. sitä, miten Unkari on auttanut ukrainalaisia ja toimitanut humanitääristä apua Ukrainaan. Breuer oli huolissaan uutisoinnin problematiikasta. Lopuksi hän ilmoitti aina olevansa valmis tulemaan Suomi-Unkari Seuran tilaisuuksiin, joten meidänkin pitäisi saada suurlähettiläs vieraaksemme Järvenpäähän.

Unkarin kulttuuri-instituutin uusi johtaja **Regina Surányi** esittäytyi ja esitteli instituutin toimintaa ja tarjontaa. Instituutin www-sivuja kannattaakin seurata läpi vuoden. Lisäksi sihteerimme **Merja** nostaa yhdistyksemme Facebookissa instituutin ajankohtaisia kiinnostavia tapahtumia esiin. Kesäkuun 2025 kolmipäiväisessä laajassa tapahtumassa oli instituutin johtajan mukaan tarkoitus, että Unkari näyttäytyy varsin laajasti Suomessa. Parhaillaan instituutissa oli esillä unkarilaisten osin perinteisten ja modernien rakennusten arkkitehtuurista sanearausta kuvaava näyttely, jonka kokoamisessa SUS on ollut mukana. Instituutin näyttelytilaan ja vaihtuviin näyttelyihin on helppo tutustua pitkin vuotta.

Kunniapuheenjohtaja Jaakko Kuusela piti erittäin mielenkiintoisen muistelun seuran pitkästä ja värikkästä historiasta. Aiheena oli 75-vuotias Suomi-Unkari Seura. Jaakon ote oli historiaa ja osallisia ymmärtävästi taustoittava ja tulkitseva. Hänen puheenvuoronsa jäi varmasti jokaisen mieliin.

Ennen varsinaista vuosikokousta oululainen hallituksen jäsen **Anne Huotari** veti kolme työpajaa: talous, juhluvuosi ja strategia. Edustajakokous ja tuleva hallitus saivat käytettäväkseen hyviä ideoita.

Itse edustajakokouksessa käsiteltiin tyypilliset viralliset vuosikokousasiat samaan tapaan kuin missä tahansa yhdistyksessä. Seuran puheenjohtajana jatkaa taitava Kaisa Pietilä. Tasaisesti eri puolilta Suomea valitut jäsenet hivenen vaihtuivat. Sääntö-



Unkarin suurlähettiläs Klára Breuer ojentaa István Rácz -palkinnon Irmeli Kniivilälle. Palkinto on Suomessa ja Unkarissa vuosittain jaettava tunnustus henkilölle, joka on merkittävästi edistänyt maiden välisiä kulttuurisuhteita.

jen mukaan hallituksessa voi toimia korkeintaan kolme kautta kerrallaan. Kokous eteni tutun positiivisesti vailla ristiriitoja. Vakavaa huolta herätti seuran tiukka ja kurjistuva talous.

Ennen kokousta ja kokouksen väliajoilla oli mukava tavata uusia ja vanhoja osallistujia sekä pitää yllä henkilösuhteita. Edustajakokous on rakenteeltaan kaksiosainen. Ensin on puheenvuoroja ja kokousta/Unkaria taustoittavia asioita. Itse kokous edellyttää asiakirjojen, kertomusten ja talousasioiden perusteellista ja laajaa valmistelua, joita puheenjohtajan ja toiminnanjohtaja **Botond Vereb-Dérin** johdolla väistyyvä hallitus kokoa. Virallisen kokouksen jälkeen uusi hallitus, kuten meilläkin, kokoontui järjestäytymiskokoukseen. Niinpä minutkin hieman yllättävästi valittiin toiseksi varapuheenjohtajaksi.



Pekka Rokka

Järvenpään Suomi-Unkari Seuran kevätmatka Unkariin 2025

Matkalle otti osaa 17 Unkarista kiinnostunutta matkailijaa Järvenpään ja Kaarinan Suomi-Unkari Seuroista, Tuusulanjärven Suomi-Saksa -yhdistyksestä ja vesiurheiluseura Uppotukeista. Matkan johtajana toimi tuttuun osaavaan tapaansa **Jaakko Kuusela**.



30.3. sunnuntai

Lentomatkan jälkeen majoituimme *Kálvin térin* viereiseen Ibis-hotelliin. Illan ohjelmassa oli **Emmerich Kálmánin** oopperetti *Sirkusprinsessa*. Heli piti alustuksen Kálmánin musiikista ja operetin taustoista. Kauniissa operettiteatterissa seurasimme huikeaa speaktaakkelia, jossa oli liki sata esiintyjää, modernia tekniikkaa, taitavia sirkustaiteilijoita ja tanssijoita. Esitystä täydensi tasokas musiikki ja roolisuoritukset unohtamatta loistavaa lavastusta. Juoni poukkoili tuttuun tapaan, mutta huvittavienkin sekoilujen jälkeen kaikki päättyi onnellisesti. Kaksi ensimmäistä jaksoa tapahtui perinteiseen tapaan Pietarissa, mutta viimeinen oli vaihtunut Wienistä Budapestiin.

31.3. maanantai

Ohjelmassa oli vierailu Zwack-museoon ja tutustuminen *Unicumin* valmistukseen. Zwackin suku on tehnyt vuodesta 1790 lähtien



maailmankuulua yrttijuomaa. Alussa oli puolen tunnin pituinen multimediaesitys Unicumin ja Zwackin suvun sekä tuotantolaitoksen historiasta ja perinteestä. Kierros kellarissa suurten tammitynnyreiden keskellä huokui viinikellaritunnelmaa. Juoman resepti on salainen ja valmistus kestää 6 kuukautta. Pariissa kohdassa maistelimme erilaisia Unicumeja. Sitten jokainen kierteli oman mielenkiinnon mukaan Zwack-museossa. Lopuksi tuliaisia täydennettiin kaupan tarjonnalla.

Iltaretki kohdistui Linnavuorelle Jaskan ammattitaitoisella opastuksella. Tutuiksi tulivat *Matiaksen kirkko*, *Kalastajalinnake*, *Budan* ja *Pestin* maastolliset erot sekä huikeasti valaistut Tonavan rannat. Valitettavasti kirsikkapuiden ja magnolioiden kukinta ei ollut alkanut.





1.4. tiistai

Aamun aikana tehtiin pikainen käynti kauppahalliin. Jaska antoi vihjeitä ostosten suorittamiseen. Päivän pääaiheena oli vierailu parlamenttiaukiolle. Jaska kertoi vuoden 1956 kansannousun tapahtumista. *Kengät Tonavan rannalla* muistuttivat järkyttävällä tavalla 700 000 Unkarin juutalaisen murhaamisesta. *Sankarten aukio* ympäristöineen palautti mieliin Unkarin monipuolisen historian. Nykyisyys näyttäytyi viikoittaisiksi muodostuneista mielenosoituksista mm. *Erzsébetin sillalla*. Protestoijat kertoivat vastustavansa diktatuuria.



2.4. keskiviikko

Heli Alaja johdatti porukan Kansallismuseoon, jonka mainio näyttely toi hyvin esiin Unkarin pitkän historian. Museo oli ehdottomasti käymisen arvoinen.



Osa porukasta jatkoi matkaa äänestämään alue- ja kunnallisvaaleissa Suomen suurlähetystöön. Tästä varmasti jäi unohtumaton muisto tavasta suorittaa kansalaisvelvollisuus arvokkaassa ympäristössä.



Lounastauolla diplomaatti ja entinen Unkarin Suomen suurlähettiläs **György Krausz** analysoi Unkarin nyky-yhteiskunnan tilaa. Huolta herätti mm. koulusivistyksen ja kielitaidon mahdollinen rapautuminen sekä opipalvelvollisuuden lasku 18:sta 16 ikä-

vuoteen. Poliittinen tilanne ailahtelee voimakkaasti ja eilinen ei välttämättä ennusta huomista. Mielenosoitukset suuremmissa kaupungeissa ei rajoitu vain opiskelijoihin.



Ilta kului *Benkó Dixieland Clubissa* kuunnellen vanhaa dixieland jazzia. Makoisaa fiilistä oli haavittavissa.



3.4. torstai

Päivän ohjelmassa oli juna-matka Järvenpään ystävyys-kaupunkiin *Váciin*. Kaupungintalon tapaamisessa Vácin apulaispormestari **Inotay Gergely Ábel** ja Suomi-Unkari Seuran kunniajäsen Jaakko Kuusela korostivat puheissaan Järvenpään ja Vácin 40 vuotta kestänyttä ja yhä jatkuvaa yhteistyötä sekä sen merkitystä. Tutustuimme kaupungintaloon mm. tyylikkääseen saliin ja *Järvenpää-nimiseen kokoushuoneeseen*. Vierailun lopuksi apulaispormestari kajautti ammattimaisella otteella laulelman suomeksi ja unkariksi aurinkoisella kaupungintalon sisäpihalla.



Illan kohokohta oli Unkarin kansallisen filharmonisen orkesterin esittämä konsertti upeasti saneeratussa *Pesti Vigadóssa*. Ohjelmassa oli **Dvořákin, Kovácsin, Faurén ja Debussyn** musiikkia. Erityisen mielenpainuva oli **Gábor Vargan** esittämä Kovácsin klarinettikonsertto.



4.4. perjantai

Teimme metro- ja linja-automatkan *Leányfaluun*. Aika vierähti kylän uusitussa ja viihtyisässä kylpylässä. Unkari ilman kuumia ja rentouttavia hetkiä mineraalivesialtaissa ei olisi täydellinen. Lounas Hableány-ravintolassa Tonavan sivujoen törmällä oli käynnin piste iin päällä.



5.4. lauantai

Päivän ohjelman sai jokainen suunnitella omien mieltymysten mukaan. Jaska jakoi hyviä vinkkejä matkajien toiveiden mukaan. Lounas nautittiin Három Holló -ravintolassa. Jaska kertoi luopuvansa tulevien matkojen vetämisestä. 40 vedettyä ryhmämatkaa Unkariin on huimaava saavutus. Kuohuviini oli enemmän kuin paikallaan. Jaskan osaamisen ja tuki eivät silti mihinkään katoa.



Viimeisenä iltana pidettiin jokailtaiseen tapaan vapaamuotoinen kohtaaminen hotellin baarissa. Jaoimme päivän kokemuksia ja nautimme hyvästä seurasta.



6.4. sunnuntai

Aamiaisen ja huoneiden luovutuksen jälkeen lähdettiin lentoasemalle ja lopulta lennettiin Helsinkiin. Haikein mielin aurinkoinen Budapest jäi taakse ja monet paikat odottavat uusia seikkailuja. Tulevat matkat kaipaavat innovatiivisia ideoita ja haasteita.

Kiitos seurasta ja tavataan taas 2026!



Merja Lehtonen

Muita tapahtumia vuonna 2025

Vuosikokous pidettiin maaliskuussa Louhelassa. Uudeksi puheenjohtajaksi valittiin **Eija Linna-alho**, **Heli Alajan** jättäytyttyä syrjään. Heli jatkaa hallituksen jäsenenä ja hänen lisäksi siihen valittiin **Éva Elsö** (emäntä), **Lars Holm**, **Merja Lehtonen** (sihteeri ja kirjanpitäjä), **Pirjo Lipponen** (uusi), **Pekka Rokka** (varapuheenjohtaja), **Antti Virtanen**. Taloudenhoitajana jatkaa **Tuula Pulkkinen** ja toiminnantarkastajana **Osmo Björkman** (varalla **Jukka Virkki**).



Järvenpää-päivässä olimme perinteiseen tapaan mukana, tälläkin kertaa *Tuusulanjärven Suomi-Saksa yhdistyksen* teltan suojissa.



Jannen piknikillä elokuussa katettiin jälleen valkoiselle liinalle pientä tarjottavaa, joista varsinkin Évan maukkaat juustopatukat houkuttelivat maistamaan. Kaunis ilma suosi tapahtumaa Janne-kävelykadulla, jossa kaikilla oli mahdollisuus istuutua nauttimaan omia eväitään tai isäntien tarjoomuksia. Tämä tapahtuma kuten Järvenpää-päiväkin on mainio tilaisuus tehdä yhdistystä tunnetuksi.

Unkari-Viro -iltaa olemme järjestäneet yhdessä *Keravan Viro-seuran* kanssa. Tilaisuudet ovat olleet vuoroin Järvenpäässä ja Keravalla. Tänä vuonna isännöimme iltaa Myllytien toimintakeskuksessa syyskuun alussa. Ohjelmana kahvinjuonnin lisäksi oli juhlavuotta viettävät säveltäjät. Ensin kuultiin **Pertti Lehtisen** luento **Arvo Pärtistä**, jonka 90-vuotissyntymäpäivä oli muutaman päivän päästä. Toisena **Heli Alaja** kertoi **Béla Bartókista**, jonka kuolemasta on kulunut 80 vuotta. Molemmat luennot olivat mielenkiintoisia ja perustietojen lisäksi kuulumme anekdootteja ja kertojen omakohtaisia kokemuksia ja mietelmiä. (*Helin Bartók-luento on jäljempänä.*)



Ruokailta syyskuun loppupuolella kokosi 17 henkeä ensin tekemään ja sen jälkeen nauttimaan *lecsóta*. Toki kaikki eivät mahtuneet osallistumaan Vanhankirkon sipulin ja paprikan tuoksuiseen keittiöön **Éva Elsön** johdolla pilkkomaan ja keittelemään, mutta tässäkin tilaisuudessa seurustelu ja tutustuminen uusiin ihmisiin ovat tärkeintä. Ruoka maistui ja sen kruunasi Évan tekemä jälkiruoka *kiflivaníliapuding*.



Suomi-Unkari Seuran 75-vuotissynttäreitä

juhlittiin lokakuussa **Aleksis Kiven** ja suomalaisen kirjallisuuden päivänä Liszt-instituutin tiloissa. Ensin oli *Millä sivulla olet*-novellikokoelman julkaisutilaisuus. Kirjaan on koottu 27 novellia unkarilaisilta nykykirjailijoilta 20 kääntäjän käännoksinä. Kuultujen lukunäytteiden perusteella kirja on ehdottomasti mielenkiintoista luettavaa.



Yhdistyksellämme on myynnissä **Millä sivulla olet** -novellikokoelmaa jäsenille 20 €, norm. 25 €.

Tiedustelut ja tilaukset
merja.lehtonen@kolumbus.fi



75-vuotisjuhlaa jatkettiin kirjanjulkarin jälkeen samassa tilassa nauttamalla malja juhlivalle seuralle. Juhlapuheet pitivät suurlähettiläs **Klára Breuer** ja seuran puheenjohtaja **Kaisa Pietilä**, tervehdykset toivat *Liszt-instituutti*, **M. A. Castrénin** seura, *Suomen unkarilaisten yhdistys* ja *Ystävyyssseurojen liitto*. Suomi-Unkari Seuran ansiomerkit jaettiin, mm. yhdistyksemme ja seuran varapuheenjohtaja **Pekka Rokalle** luovutettiin seuran hopeinen ansiomerkki. *Onnea!*



Välillä kuultiin musiikkia, niin **Bachia** ja **Bartókia** kuin länsiunkarilaisia, gyimesiläis- ja csángómelodioita.



Hollo ja Martta -festivaalien Unkari-iltaan bussilla

Keskiviikkona 29.10.2025 Herralan seurojentololle matkasi pikkubussilinen porukkaa Järvenpäästä *Hollo ja Martta* -festivaalin unkarilais-iltaan. Illan esiintyjä oli *Art Essence* -tanssiryhtye säestäjineen. Vauhdikkaan esityksen lopussa myös yleisö sai mahdollisuuden tanssia unkarilaisia piiritansseja. Väliajan kahvitarjoilun jälkeen arpajaisissa voittoja osui meidänkin ryhmällemme, varsinkin **Ilonalle** peräti kolme. Kotimatalla todettiin yhteisesti, että bussimatka on mukava tapa matkata yhdessä tapahtumaan ja ensi vuonna se toteutetaan uudestaan.



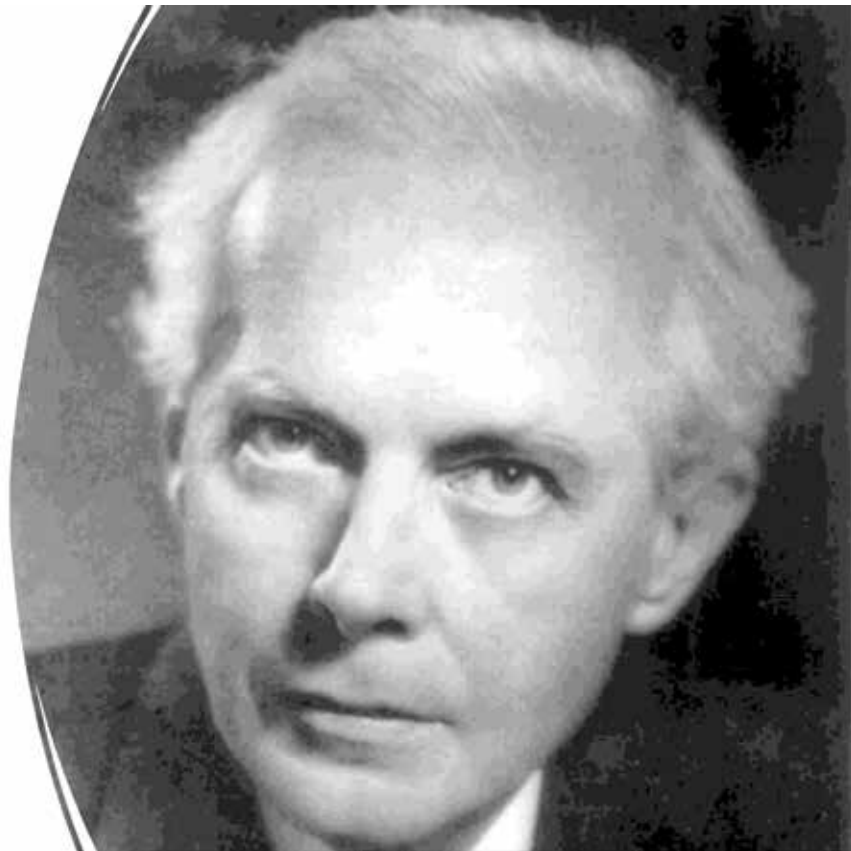
Heli Alaja

SÄVELTÄJÄ

Béla Bartók

– IHMINEN JA TAITEILIJ

Béla Bartók
1881-1945



Béla Bartók syntyi 25.3.1881 Nagyszentmiklósissa, joka nykyisin sijaitsee Romanian alueella. Ne olivat niitä seutuja, jotka kuuluivat aikojen vaihtelussa milloin mihinkin valtakuntaan. Oli ihmisiä, jotka asuivat koko elämänsä samassa kylässä, mutta saattoivat elämänsä aikana kuulua kolmeen neljään eri valtakuntaan. Tämä eri kansallisuuksien läheisyys ja yhdessä eläminen vaikutti syvästi jo lapsesta asti hänen ajatteluunsa. Béla Bartók onkin sanonut: ”Johtoajatukseni on, että elämässä on tärkeää kansojen yhtenäisyys, sukulaisuus.” Nagyszentmiklós, nykyään Sinnicolau Mare, kuului jonkin aikaa Jugoslaviallekin.

Isän suku oli unkarilainen. Isoisä oli muuttanut Pohjois-Unkarista 1850-luvulla Nagyszentmiklósiin ja toimi paikallisen maatalouskoulun johtajana. Hänen jälkeensä säveltäjän isä toimi tässä tehtävässä. Hän osasi soittaa pianoa ja sävelsi pieniä kappaleitakin sekä opetteli sellonsoiton. Äidin suku oli saksalaista, mutta hän opetti lapsensa unkarinkielisiksi. Bélalla oli neljä vuotta vanhempi sisar, Elza.

Säveltäjän lapsuutta leimasi sairaus. Hän sairastui 3kk ikäisenä erään rokotuksen seurauksena pahaan ihottumaan. Hän kärsi tästä kovasti ja hänestä kasvoi arka, syrjäinvetäytyvä lapsi, jonka oli vaikea ystävystyä kenenkään kanssa.





isä Béla Bartók



pikku-Béla 3v.



äiti Paula Voit

Aiti kertoo, että jo varhain hän huomasi, miten poika rakasti musiikkia. ”1,5-vuotiaana Béla kuunteli minun soittavan pianolla erästä tanssikappaletta. Seuraavana päivänä hän näytti pianoa ja viittoili (hän ei osannut vielä puhua), että soittaisin. Soitin monenlaisia kappaleita, mutta hän vain puisteli päätään, kunnes aloin soittaa edellisenä päivänä esillä ollutta kappaletta. Silloin hän hymyillen nyökytti päätään, että juuri tätä haluan kuunnella.” Kolmevuotiaana hän sai ensimmäisen soittimensa, pienen rummun, jolla hän säesti äitinsä soittoa. Nelivuotiaana hän yritti pianosta yhdellä sormella soittaa tuttuja lauluja. Seuraavana vuonna alkoi sitten järjestelmällinen soitonopetus äidin johdolla. Isällä oli kuitenkin vielä merkittävämpi vaikutus pikkupoikaan kuin äidillä. Suureksi suruksi isä kuoli pitkään sairasteltuaan Bélán ollessa vasta 7-vuotias. Irma-täti kutsuttiin hoitamaan taloutta ja äiti opetti siellä, mistä sai töitä. Perhe joutui usein muuttamaan. Äiti huomasi pian, että poika tarvitsi paremman opettajan.

Kerran eräänä iltapäivänä, kun äiti oli lounaan jälkeen lepäämässä, 9-vuotias Béla alkoi kuulla mielessään laulumelodian, jota hän ei ollut koskaan kuullut. Äidin herättyä hän soitti kappaleen, pienen valssin, josta voisi sanoa, että se oli hänen ensimmäinen sävellyksensä. Tämän jälkeen syntyi nopeassa tahdissa pieniä tanssikappaleita. Ajan tavan mukaan hän omisti kappaleensa jollekin pikkutyölle tai perheensä jäsenelle ja nimesi ne kuten ”Kevään ääniä”, ”Gabriellan polkka”, ”Lemmikkejä”. Noin 10-vuotiaana hän sävelsi ensimmäisen vähän suurimuotoisemman kappaleen, johon oli vaikuttanut Smetanan Moldau. Hänen kappaleensa kuvasi Tonavan varren maita. Komein kohta oli tietysti Unkaria kuvaava csárdas. Sen jälkeen musiikki vaihtui molliin ja Tonava hyvästeli Unkarin jatkaakseen eteenpäin.

Vuonna 1894, säveltäjän ollessa 13 v, äiti sai vihdoinkin odottamansa vakituisen opettajan paikan Pozsonyssa (Bratislava). Kuuluisasta Ferenc Erkelin pojasta tuli hänen opettajansa. Silloin hän sävelsi jo paljon kamarimusiikkia: jousikvartettoja,

pianokvartettoja ja kvintettejä. Oman nimensä hän ajan saksalaisen mallin mukaan kirjoitti Béla von Bartók. Tällöin vaikutti hyvin voimakkaasti saksalainen kulttuuri: Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann olivat muotia.

1850 -luvun puolesta välistä alkaen Saksassa taisteli kaksi musiikkisuuntausta keskenään. Toinen oli Mozart-linja, jota Brahms johti, ja toinen radikaalimpi Lisztin ja Wagnerin linja. Bartók kirjoitti omaelämäkerrassaan, että 18-vuotiaaksi asti hän ei muusta musiikista tiennyt kuin Bachista Brahmsiin. Tuona aikana eniten vaikutti Bartókiin Ernő Dohnányi, joka oli lukion matematiikan opettajan poika, ja jonka edessä oli avoinna tie Wienin musiikkiakatemiaan jatko-opiskeluun, mutta kaikkien suureksi ihmetykseksi hän valitsikin Budapestiin perustetun Lisztakatemian. Dohnányi olikin ensimmäinen Budapestin Musiikkiakatemiasta valmistunut muusikko, josta tuli maailmankuulu. Dohnányin esimerkkiä seuraten Bélakin lähetettiin Budapestiin jatkamaan opiskeluaan.

BUDAPESTISSÄ

Budapest eli niihin aikoihin valtavan nopeaa kehittymisen aikaa. Suuriin milleniumjuhlisiin oli valmistunut kaupungin nykyisinkin upeimmat nähtävyydet: Hösök-tere, Halászt-bas-tyán, M1 ja Vajdahunyádi-linna.

Musiikki-elämässä täälläkin oli saksalainen suunta voimakas ja sen vastapainona tietenkin Liszt-Wagner-linja. Musiikin äidinkieli oli saksa (tai vielä italia). Bartók ei halunnut kuulua kumpaankaan ryhmittymään. Hänen esikuvakseen nousi Richard Strauss, modernisti. Hänen musiikkinsa vaikutti kuin salama Bartókin musiikkitajuun. Häneen tarttui ilmassa oleva kansallinen innostus, jota kuvaa hänen Pozsonyyn kirjoittamassa kirjeessään oleva kehoitus: ”Levittääkää, levittääkää, laajalle unkarin kieltä, sanoin, teoin ja puheini!”



Mutta mikä on unkarilaista musiikkia? Csárdasin rytmiä pidettiin unkarilaisena. Tätä kuvaa parhaiten Brahmsin unkarilaiset tanssit. Mutta maaseudulla kukoisti aivan toisenlainen musiikkikulttuuri. Näitä lauluja säesti usein mustalaissoittajat. Näitä Liszt piti - virheellisesti kylläkin – unkarilaisina kansanlauluina. Näin syntyi Bartókin valtavan suosion saanut ”Kossuthin sinfoninen runoelma”, johon olivat vaikuttaneet moderni Straussin musiikki ja pikkukaupunkien mustalaislaulelmat. Osa orkesterin saksalais-itävaltalaisia jäseniä kieltäytyi soittamasta musiikkia, joka selvästi oli unkarilaishenkistä. Bartók muutti sen nimen 1. Rapsodiaksi.



Béla Bartók 25-vuotiaana

KANSANMUSIIKIN LÖYTÄMINEN

Vuonna 1904 Bartók matkusti lomailemaan Gerliceen, joka sijaitsee nykyisin Slovakian alueella. Siellä on hyvä säveltää ja soittaa. Eräänä päivänä hän kuulee Transylvaniasta tulleen maalaistyttö laulelevan töitä tehdessään. Melodia ei muistuttanut yhtäkään sävelmää, mitä Bartók oli luullut tähän as-

ti kansanlauluksi. Olisikohan tämä oikea unkarilainen kansansävelmä? Ajatus ei jättänyt häntä rauhaan ja hän teki päätöksen koota kauneimmat kansanlaulut ja pianosäestyksen kera kohottaa ne taidemusiikin rinnalle. Mitkä ovat ne kauneimmat kansanlaulut? Mitä on kansa? Näin hänestä tuli yksi suurimmista kansanmusiikin tutkijoista. Vuonna 1905 hän tapaa Kodályn ja lähtee hänen kanssaan keräysmatkalle. Vuonna 1906 ilmestyy 1. vihkonen, joka sisältää 20 laulua, 10 Bartókin ja 10 Kodályn sovittamana.

Erdélyiläinen puuseppä muisteli Bartókia: ”Kansanomainen, yksinkertainen, lempeä, hymyilevä pieni ihminen hän oli, aina hyväntuulinen.” Ihmiset eivät voineet ymmärtää, että yksinkertaiset maalaislaulut kiinnostivat näitä tutkijoita. Bartók, joka muiden mielestä oli niin sulkeutunut ihminen, tuli erittäin hyvin toimeen näiden maaseudun ihmisten kanssa. Hän osasi pu-

hua slovakiaa tai romaniaakin, jos vain oli tarvis. Tyytyväisenä hän kuljeskeli kylien teitä ja nautti maalaiselämästä, sopeutui ihmisten arkipäiväiseen elämään. Hän piti maalaiselämää terveellisenä ja luonnollisena elämänmuotona, kun taas suurkaupungin elämä oli sietämätöntä. Hän piti paljon maalaisten huonekaluista ja käytti niitä omassa kodissaan. Kansanlaulun henki on läsnä hänen useissa sävellyksissään, vaikka niissä ei kansanlaulun varsinaista melodiaa saattanut kuullakaan.

Béla Bartók oli kaksi kertaa naimisissa. Erottuaan ensimmäisestä vaimostaan, Márta Ziegleristä, hän menee naimisiin oppilaansa Ditta Pásztorin kanssa ja v. 1924 heille syntyy poika, Péter. Perhe muuttaa Budapestiin v. 1932.

OPETTAJANA

Syksystä 1907 Béla toimi Musiikkiakatemian opettajana, silloin vasta 26-vuotiaana. Opettajana hän ei oikein viihtynyt. Keskinkertaisten opettaminen oli hänen mielestään ajanhukkaa. Jos edistymistä ei parin-kolmen tunnin jälkeen tapahtunut, hän ojensi tunnin loputtua nuotit suljettuna oppilaalle, joka tarkoitti sitä, että näkemiin, tämä loppui tähän. Kun aikuiset eivät oikein näyttäneet ottavan vastaan kansanmusiikkia, hän alkoi kirjoittaa lapsille pieniä kansanlauluja. Näiden pienten pianolle kirjoitettujen kappaleiden avulla saattoi opetella myös musiikin alkeet. 1911 valmistui tuskin 3 min. pituinen pianoteos, joka on meidän päiviimme asti säilynyt hyvin suosittuna, nimeltään ”Allegro barbaro”.



Viulisti Stefi Geyer



Márta Ziegler



Bartók ja hänen toinen vaimonsa Ditta Pásztor





Bartók ja Kodály

Bartók joutui riitoihin näihin aikoihin virallisen musiikkielämän kanssa ja vetäytyi syrjään maaseudulle. Hän oli liian moderni. ”Ritari Siniparran linna” -oopperaa ei ymmärretty. Se oli eräiden mielestä kelpaamaton esitettäväksi. Seitsemän vuotta hän sai odottaa sen ensiesitystä. Sen jälkeen hän ei säveltänyt vuosiin mitään. Vuonna 1915 Bartók alkoi säveltää tanssinäytelmää ”Puusta veistetty prinssi”. 12.5.1917 oli sen ensi-ilta, jota oli tahallaan siirretty aina kauemmaksi ja kauemmaksi, ja huhuttiin, että sen vastustajat suunnittelivat esityksen sabotoinnista. Suunnitelma raukesi kuitenkin tyhjiin. Tästä tanssinäytelmästä tuli kuitenkin käänteentekevä menestys. Nyt esitettiin myös jo vuosia jäädytetty oopperakin. Tulevaisuus näytti hyvältä, mutta historia puuttui peliin. Puhkesi 1. maailmansota. Sotien melskeissäkin hän säveltää. Alkaa syntyä ”Ihmeellinen mandariini”, kolmas ja viimeinen näytelmäosasto. Vasta v. 1945, kun säveltäjä oli jo kuollut, budapestiläinen yleisö sai nähdä näytelmän. Ulkomailla sitä esitettiin jo aikaisemmin, mutta se ei saavuttanut menestystä. 1920-luvun alussa Bartók harkitsee vakavasti ulkomaille muuttoa. Vuonna 1920 hän matkustaa Saksaan ja huomaa, että siellä ollaan kiinnostuneita hänen musiikistaan. Häneltä pyydetään artikkeleita kansanmusiikin ja uuden musiikin yhteensopivuudesta. Hän matkustaa myös Lontoon.

Vähitellen tilanne rauhoittuu myös Budapestissa, joka valmistautuu 50-vuotisjuhliinsa ja Bartókiltakin pyydetään juhlisiin musiikkia. Näihin juhliin Kodály säveltää ”Psalmus Hungaricusen” ja Bartók ”Tanssisarjan”, joka sisältää eri maiden kansanmusiikkia ja jossa unkarilainen kansanmusiikki toimii yhdyslankana. Tämä oli hänen vastauksensa Trianonin rauhaan. Kodály saa yleisön hurmioon, toisin käy Bartókin Tanssisarjalle. Osasyynä oli orkesterin surkea esitys. Bartók turhautuu. Hän ei pysty säveltämään mitään, kunnes hän kuulee

Stravinskin konserton. Tämä kokemus oli samanlaatuinen kuin aikoinaan R. Straussin teos. Nopeassa tahdissa alkaa nyt syntyä sävellyksiä. On vuosi 1926. Silloin valmistuvat mm. 1. pianokonsertto, pianosonaatti ja 9 pientä pianokappaletta. Kuuluisi näistä teoksista on ”Cantata Profana”

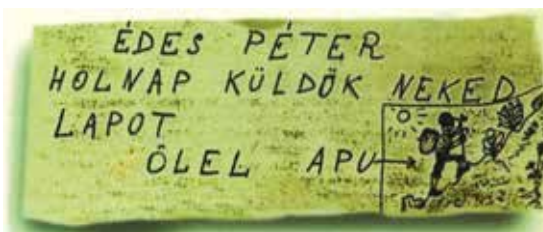
Bartók on sanonut: ”Olkoon kansanmusiikki slovakialaista, romanialaista, arabialaista tai minkämaalaista tahansa, pääasia, että se pulppuaa puhtaasta lähteestä.”

PIANISTI

Bartók ei esiintynyt mielellään Budapestissa, mutta muualla kyllä. Hän teki paljon konserttimatkoja ulkomaille mm. melkein kaikkiin Euroopan maihin. Yli 600 konserttia 22 maahan. Radioesiintymisiä hänellä oli myös runsaasti. Omien teoksiensa lisäksi hän soitti usein Bachia, Mozartia ja Beethovenia. Hän piti myös italialaisesta barokkimusiikista.

Vuonna 1934 Bartók jättää opetustyön. Hän alkaa käyttää aikaansa lempiaiheensa, kansanmusiikin, tutkimuksen parissa. Äänilevyissä hän näkee kansanmusiikin tulevaisuuden. Vuonna 1936 hän käy Turkissa keräämässä kansanmusiikkia ja pitämässä esitelmiä. Matkoillaan Sveitsissä hän usein kaipasi perhettään. He olivat muuttaneet v. 1932 Budapestiin, Rózsadombille. Hän lähetti pieniä kortteja Peter-pojalleen ja eräissä kirjeissään hän kirjoitti: ”Tunnen itseni orvoksi. Retkiltä tullessani ei ole ketään kenen luokse palaisin”.

Vuonna 1936 syntyy teos jousi- ja lyömäsoittimille sekä celestalle.

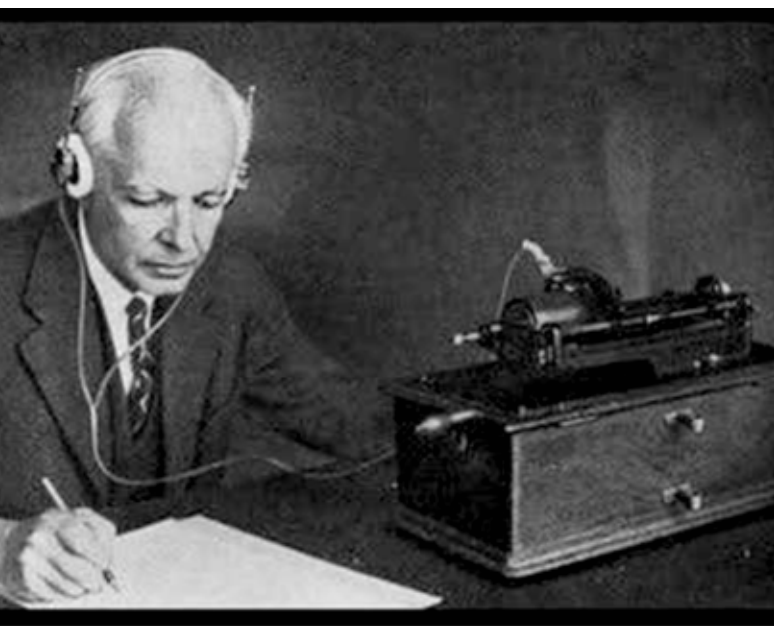


*Rakas Péter
Huomenna lähetän sinulle kortin.
rakkain terveisin isä*



*Bartókin koti Budapestissa
1932-1940
Csalánutca29*





Vuodesta 1934 lähtien hän työskenteli Unkarin Tiedeakatemiassa rakkaan kansanmusiikkinsa parissa.



MUUTTO AMERIKKAAN

Äitinsä kuoleman jälkeen Bartók päättää muuttaa pois Unkarista. Keväällä 1940 hän matkustaa USA:han konsertoimaan ja järjestee muuttoaan sinne. Jäähyväiskonsertti on Musiikki Akatemiassa 8.10.1940. Ohjelmassa oli Bachin pianokonsertto A-duuri, osia Mikrokosmos-teoksesta, Mozartin pianokonsertto F-duuri (hänen vaimonsa soitti) ja konsertti kahdelle pianolle.

10.10. keskustelee Kodály'n kanssa kansanmusiikkikokouksesta.

12.10. lähtee kodistaan Csalán-utcalta ja astuu Délillä juunaan, Genevessä hän oleskelee muutaman päivän, sieltä bussilla Espanjaan ja junalla Lissaboniin. 20.10. laiva lähtee USA:han ja on perillä 30.10.1940

Alku oli hankalaa. Matkatavarat häviävät. Ne saapuivat vasta helmikuussa. Asioita ei ollut hoidettu lupautusten mukaan. Asunto sijaitsi korkeassa betonikollossissa. Hän ei koskaan tottunut vilkkaaseen autoliikenteeseen. Vaimon kanssa annetut yhteiskonsertit eivät olleet menestys. Usein hän ei pystynyt esiintymään korkeassa kuumeessa. Amerikkalaisten säveltäjien yhdistys kustantaa hänelle lääkäripalvelut. Sairaalta muusikolta Bostonin orkesterinjohtaja tilaa teoksen. Bartók saa elämänhalunsa takaisin. Kahdessa kuukaudessa valmistuu partituuri.

Vuonna 1944, Normandian maihinnousun jälkeen, hän toivoo sodan päättyvän ja pian pääsevänsä kotiin.

Sävelletty konsertto saa suuren suosion. Sävellystyö jatkuu. Hän säveltää Yehudi Menuhille soolosonaatin. Vuonna 1945 terveydentila koventuu, mutta syksyllä tapahtuu käänne huonompaan. Työskentely jatkuu kuitenkin. Hänen viimeinen teoksensa valmistuu ja loppuun hän poikkeuksellisesti kirjoittaa sanan - loppu. Orkesterin nuotteista jää lopusta 17 tahtia kirjoittamatta, kun hänet kiidätetään sairaalaan. Bartók kuolee 26.9.1945.



*309 West 57th Street,
New York
Bartókin viimeinen koti
sijaitsi tässä rakennuksessa.*





Teoksia

Orkesterimusiikkia

- Kossuth – sinfoninen runoelma
- pianokonsertot 1–3
- viulukonsertto
- musiikkia kieli- ja lyömäsoittimille sekä celestalle
- konsertto orkesterille

Kamarimusiikkia

- jousikvartetot 1–6
- sonaatti kahdelle pianolle ja lyömäsoittimille

Pianomusiikkia

- allegro babaro
- Mikrokosmos (153 kpl)

Näyttämömusiikkia

- Ihmeellinen mandariini – pantomiimi
- Herttua Siniparran linna – ooppera
- Puinen prinssi – baletti

Bartókista tuli kuolemansa jälkeen yksi maailman soitetuimmista säveltäjistä. Ei ole olemassa musiikkikoulua, jossa ei soitettaisi Bartókin lapsille kirjoittamia pianokappaleita: ”Lapsille” tai ”Mikrokosmos”.

Jokaisessa Unkarin kaupungissa on hänen nimelleen omistettu katu ja hänen kuvansa koristaa 1000 forintin seteliä. Bartók Béla Eurojunaksi on nimetty tyylikäs ekspressjuna, joka liikennöi Budapestista Länsi-Eurooppaan.

Kodály on sanonut, että tänne jääneiden tehtävä on avata tietä hänen teoksilleen, jotta ne pääsisivät sinne, minne ne on tarkoitettu - ihmisten sydämiin.”



Tulevia loppuvuoden tapahtumia:

Ystävyysseurojen *pikkujoulu*

pidetään Kakkutalo Gilanilla to 11.12.2025 klo 18–20

(Vanha Yhdystie 17 04430 Järvenpää).

Hinta 39 euroa / hlö (jos osallistujia on 30).

Yhdistyksemme jäsenille hinta on 29 euroa,
joka maksetaan kassalle ennen klo 18.00.

Jos haluat olutta tai viiniä ruokajuomaksi, voit ottaa mukaan omat juomat.
Heillä ei ole anniskeluoikeuksia, mutta kyse on yksityistilaisuudesta.

Jouluateria:

joulukinkku, sinappi, porkkanalaatikko, imelletty perunalaatikko,
smetanasilli, keitetyt perunat, rosollisalaatti, vihersalaatti+kastike,
joululimppu sekä levitteet, kahvi/tee ja Kakkutalon joulupiparit.

Perinteiseen tapaan mukaan n. 5 euroa maksava pikkupaketti.

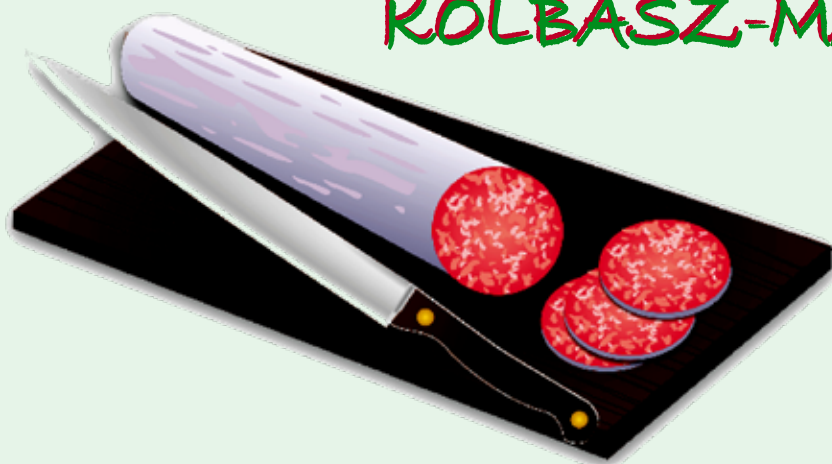
Ilmoittautuminen 30.11. mennessä eijalinna.alho@gmail.com

Järjestämisvuorossa tänä vuonna Suomi-Venäjä-seura.

tervetuloa!



UNKARILAISTA, MAUKASTA KOLBÁSZ-MAKKARA



Myymme jälleen unkarilaisen reseptin
mukaan Oulun Kotivarassa valmistettua
kestomakkaraa (Házikolbász).

Maku on aito unkarilainen. Makkara sopii
lahjaksi tai omaan joulupöytään. Sen voi
myös pakastaa. Makkara on 500 g painoi-
nen. Hinta entinen eli 20 € / kpl.

Tilaukset eijalinna.alho@gmail.com





Perinteinen kevätmatka **Budapestiin ja lähiympäristöön** 22.3.–29.3.2026

Matkalle lähdetään sunnuntaina 22.3.2026 kello 17.05 ja
palataan seuraavana sunnuntaina 29.3.2026 kello 12.05 Finnairin lennoilla.
Majoitus on **Budapestissä Ibis Budapest Centrum-hotellissa** keskustan kupeessa
Kálvin térillä. Matkan hintaan kuuluvat lennot, majoitus, kaksi konserttia,
kylpylän pääsymaksu, viinien maistelu ja puolihoidto.

Matkan ohjelmaan sisältyvät päivämatkat **Järvenpään ystävyyskaupunkiin Váciin, historialliseen Györiin ja kylpylämatka Leányfaluun**. Yhtenä päivänä **tutustumme unkarilaisiin viineihin Budafokissa**. Kokonainen päivä on omistettu **Budapestin kohteille**. Omatoimisena päivänä voi toteuttaa henkilökohtaisia toiveita. Ruokailemme eri ravintoloissa ja saamme kosketuksen unkarilaiseen ruokakulttuuriin. Konserttien ohjelma selviää alkuvuodesta, kun kevään musiikkitarjonta julkistetaan. Selvitämme mahdollisuutta omakustanteisen illanviettoon Benkö Dixieklubissa nauttien vanhasta jazzista. Matkan tarkka ohjelma lähetetään osallistujille hyvissä ajoin ennen matkaa.

Budapestissä lentokenttäkuljetuksissa käytämme bussia 100A, jonka pysäkki on terminaalin edessä. Liikkuminen muutenkin tapahtuu julkisilla kulkuvälineillä, joissa yli 65-vuotiaat EU-kansalaiset saavat matkustaa ilmaiseksi. Pidä mukanasasi esim. passi tai henkilökortti.

Matkan hinta on 1270 €. Yhden hengen huoneen lisämaksu on 370 €.
Ilmoittaudu **Eija Linna-alholle** (eijalinna.alho@gmail.com) ja maksamalla **ennakkomaksu 300 € yhdistyksemme tilille JÄRVENPÄÄN SUOMI-UNKARI SEURA RY** (huom. isot kirjaimet) **FI36 5092 0920 0813 93** maanantaihin 1.12.2025 mennessä.

Matkan ja majoituksen vastuullinen järjestäjä on OK-matkat.
Matkan toteuttaminen edellyttää 15 osallistujaa.

Tervetuloa!

Järvenpään Suomi-Unkari Seura ry
Eija Linna-alho,
Jaakko Kuusela,
Pekka Rokka

